

**Az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. április 22-én az Olasz Köztársaság ellen benyújtott kereset**

(C-187/04. sz. ügy)

(2004/C 179/05)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: K. Wiedner és G. Bambara, meghatalmazotti minőségben, 2004. április 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

- állapítsa meg, hogy azáltal hogy az ANAS S.p.A. társaság a valtrompiai autópálya építési és működtetési koncesszióját egy 1999. december 7-én megkötött szerződéssel végrehajtott közvetlen koncesszió útján – a vonatkozó feltételek nem teljesítésével – ajánlati felhívás előzetes közzététele nélkül az Autostrada Brescia-Verona-Vicenza-Padova S.p.A.-nak ítélte, az Olasz Köztársaság elmulasztotta az 1993. június 14-i, az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 93/37/EGK<sup>(1)</sup> tanácsi irányelvből, különösen ennek 3. cikke (1) bekezdéséből, valamint 11. cikke (3), (6) és (7) bekezdéséből fakadó kötelezettségeinek teljesítését.
- kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb jogi érvek:*

A Bizottság szerint a valtrompiai autópálya építésére és működtetésére vonatkozó, az ANAS által ajánlati felhívás előzetes közzététele nélkül adott koncesszió nem felel meg a 93/37/EGK irányelvben, különösen ennek 3. cikke (1) bekezdésében, valamint 11. cikke (3), (6) és (7) bekezdésében foglaltaknak.

Az irányelv 3. cikke közösségi szinten bizonyos közzétételi szabályok alkalmazását írja elő, amennyiben az ajánlatkérők építési beruházási szerződésre irányuló 5 millió eurót meghaladó értékű koncessziós szerződést kötnek. Különösen az irányelv 11. cikke (3) bekezdése értelmében azon ajánlatkérők, amelyek építési beruházásra irányuló koncessziós szerződést kívánnak odaítélni, ezen szándékukat hirdetményben közlik, melyet ugyanezen cikk (7) bekezdésével összhangban az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványai Hivatalának kell megküldeni.

Mivel a valtrompiai autópálya építésére és működtetésére vonatkozó szerződés értéke mintegy 640 millió euró, a szerződésnek bizonyosan egy az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* közzéteendő hirdetmény tárgyát kellett volna képeznie.

<sup>(1)</sup> HL L 199., 1993.8.9., 54. o.

**A Görög Köztársaság által 2004. április 22-én az Európai Közösségek Bizottsága ellen benyújtott kereset**

(C-189/04. sz. ügy)

(2004/C 179/06)

A Görög Köztársaság, képviseli: Panayiotis Milonopoulos, a Külügyminisztérium jogi szolgálatának közösségi jogi osztályának jogi tanácsadója és Vasilios Kiriazopoulos, az Állami jogi szolgálat munkatársa, kézbesítési cím: Görög Nagykövetség, Luxembourg, rue Marie-Adélaïde 27, 2004. április 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A Görög Köztársaság a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

- semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának azt a határozatát, amelyben a regionális operatív program keretében Görögországnak juttatott 1 653 298,54 euróból 565 656,80 eurót az Európai Unió tagállamai közös diplomáciai képviseletének Abudzsában (Nigéria) történő felállítására vonatkozó tervhez a Görög Köztársaság Külügyminisztériumának hozzájárulásaként beszámított;
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb jogi érvek:*

A Görög Köztársaság azt állítja, hogy a Bizottság nem vette figyelembe azt a tényt, hogy a Görög Köztársaság nem ratifikálta a kiegészítő egyetértési nyilatkozatot, ami azt jelenti, hogy a Görög Köztársaság nem vesz részt az Abuja II projektben.

Az alperes nem fordított kellő figyelmet arra sem, hogy a Görög Köztársaság elismerte az Abouja I projektben való részvétele alapján fennálló kötelezettségeit.

Ezzel kapcsolatban a Görög Köztársaság hivatkozik arra, hogy a Bizottság megsértette az összegek beszédére vonatkozó elveket, különösen a követelések mértékének meghatározását, érvényesítését és megállapítását, valamint a beszámítás általi beszédést szabályozó elveket.

A fentiek figyelembevételével a Görög Köztársaság azt állítja, hogy a Bizottság a beszámításról szóló határozat meghozatalával alapvető jogi rendelkezéseket sértett, nevezetesen a 2342/02 rendelet és az eredeti egyetértési nyilatkozat 15. cikkének rendelkezéseit.